

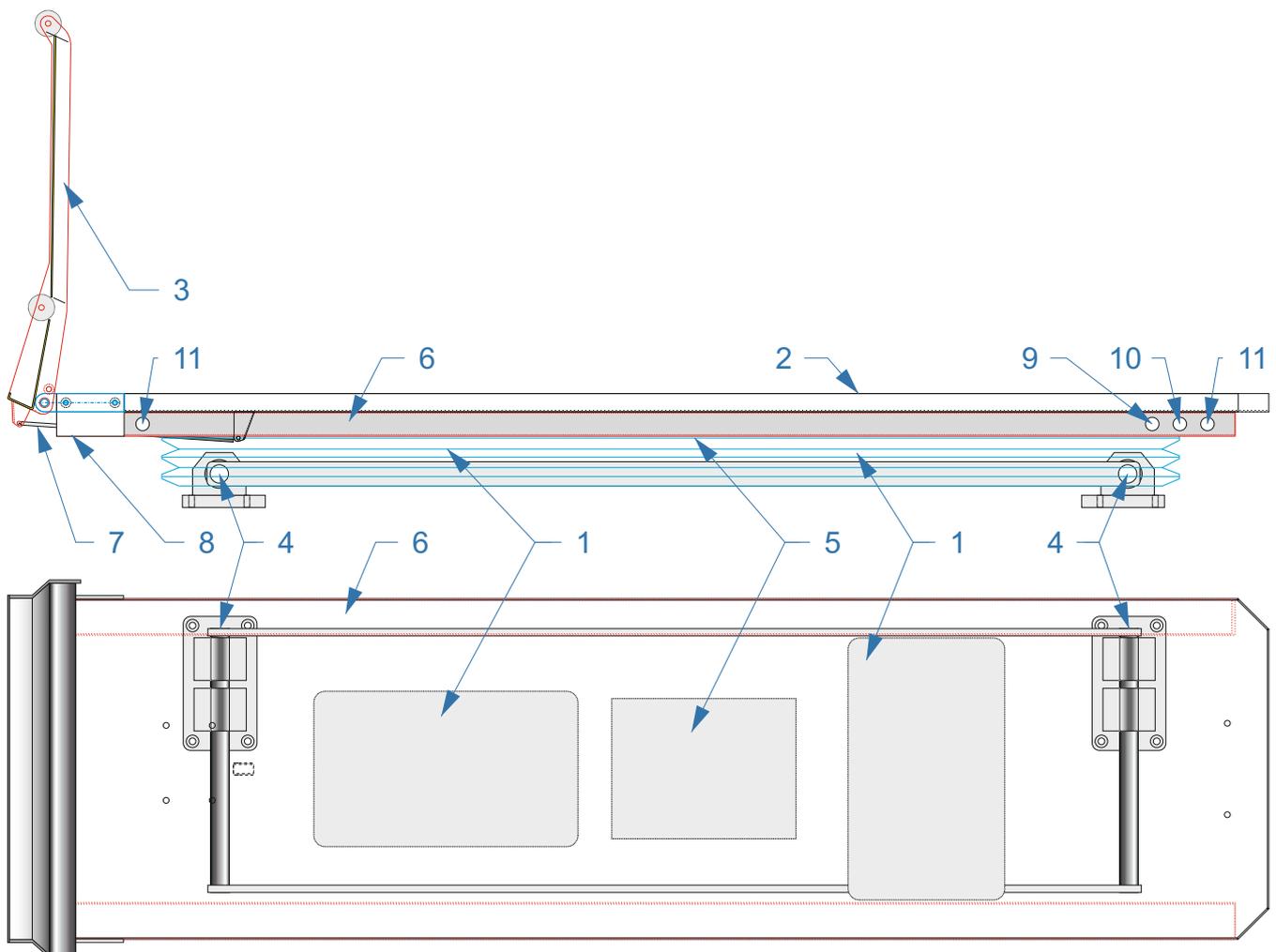


## Allgemeines

- \* Es ist sehr wichtig, dass Sie und jeder andere Verwender dieses Produktes diese Bedienungsanleitung vor Einbau und Verwendung gelesen und verstanden haben.
- \* Um Bedienungsfehler zu vermeiden, muß diese Anleitung dem Personal stets zugänglich sein.
- \* Das Hoverboard ist nur für den beschriebenen Einsatzzweck zu verwenden. Befolgen Sie insbesondere auch die Bedienungsanleitung der verwendeten Trage.
- \* Die Darstellungen entsprechen nicht unbedingt dem Lieferumfang und sind nicht maßstabsgetreu.
- \* Für Schäden durch Bedienungsfehler oder unsachgemäße Montage bzw. Reparatur können wir keine Haftung übernehmen.
- \* In jedem Land müssen die jeweils gültigen Sicherheitsbestimmungen für Patiententransporte eingehalten werden.
- \* Technische Änderungen vorbehalten.

## Beschreibung

- 1... Luftgedeferte Schwebesysteme mit hydraulischer Dämpfung und automatischer Gewichtseinstellung von 40 bis zu 400 kg, Schwinghub 170 mm
- 2... Tragenaufnahmeplatte
- 3... Ladeklappe mit Anlaufrollen
- 4... Querverschiebung (Option)
- 5... Schallbox, enthält: a) Kompressor 12 V, 16A, mit Absperrventil und integriertem Temperaturschutzschalter  
b) Relais, 12V  
c) Magnetventile 12V  
d) Klemmblock  
e) Schalldämmung
- 6... Luftvorratstank (ca. 4 Liter) mit Druckschalter
- 7... Gasfeder
- 8... Mikroschalter
- 9... Hauptschalter
- 10... Schalter für Reanimationsposition (Option)
- 11... Taster für pneumatische Entriegelung der Querverschiebung (Option)



## Montage

Das Hoverboard darf nur von fachkundigem Personal (z.B. ausgebildete KFZ-Techniker oder Karosserieschlosser) und entsprechend der mitgelieferten Montageanleitung eingebaut werden.

Für Schäden durch unsachgemäße Montage haftet der Monteur !

## Technische Daten

- \* Neutrale Platte zur Aufnahme diverser Fahrtragen nach EN 1865 in Verbindung mit dem jeweiligen Verankerungssystem des Tragenherstellers.
- \* Höhe des Systems ohne/mit Querverschiebung: 135/160 mm abgesenkt  
235/260 mm Betriebshöhe  
310/335 mm Reanimationsstellung
- \* Gesamtlänge mit geschlossener Ladeklappe: ca. 2060 mm
- \* Gesamtgewicht ca. 80 kg ohne bzw. 103 kg mit Querverschiebung
- \* Max. Belastbarkeit (inkl. Fahrtrage): 400 kg
- \* Zündung UND Hauptschalter EIN: Gerät betriebsbereit  
Zündung ODER Hauptschalter AUS: Gerät abgesenkt, zum Be- und Entladen  
(abhängig vom Anschluss durch den Ausbauer)
- \* Elektroanschluß: **Alle Zuleitungen mindestens 2,5 mm<sup>2</sup>**  
  
Braun = Masse (Leitung 31)  
  
Rot = Dauerplus (für die Entriegelung der Querverschiebung)  
im Fahrzeug abzusichern mit 5 A (Leitung 30)  
  
Orange = Plus über Zündung,  
im Fahrzeug abzusichern mit 30A (Leitung 15)

**Keinesfalls darf die Zündungsleitung ebenfalls über Dauerplus geschaltet werden.**  
Dadurch würden die Magnetventile durchgehend bestromt und können infolge überhitzen.  
**Eventuelle Folgeschäden werden als Reklamation nicht anerkannt !**

- \* Der Ventilsteuerkreis ist intern mit 5A abgesichert.
  - \* Stromaufnahme: max. 25 A bei 12 Volt Gleichstrom
-

## Bedienung

Nach erfolgter Montage und Elektroanschluß schalten Sie die Zündung des Fahrzeuges und den Hauptschalter (am Gerät oder im Deckcenter) ein.

Nun stellt sich das Hoverboard automatisch auf das Patientengewicht ein und hebt sich auf das Niveau für optimalen Federungskomfort, der Schalter (sofern am Gerät) leuchtet blau.

Das Hoverboard arbeitet laufend automatisch, d.h. sobald der Vorratsdruck auf ca. 8 bar absinkt, schaltet sich der Kompressor für ca. 20 Sekunden wieder ein, so daß immer genügend Betriebsdruck vorhanden ist.

Durch Abschalten der Zündung oder erneuter Betätigung des Hauptschalters senkt sich das Hoverboard automatisch zum einfachen Be- und Entladen ab. Ebenso senkt es sich ab, wenn Sie die Ladeklappe öffnen.

Durch Drücken des Schalters für die Reanimationsstellung (Option) hebt sich das Hoverboard in die höchste (ungefederte) Position, der Schalter (sofern am Gerät) leuchtet rot. Diese Funktion ist nur bei eingeschaltetem Hauptschalter aktiv. Durch nochmaliges Drücken kehrt es sanft in die Federposition zurück.

### **ACHTUNG:**

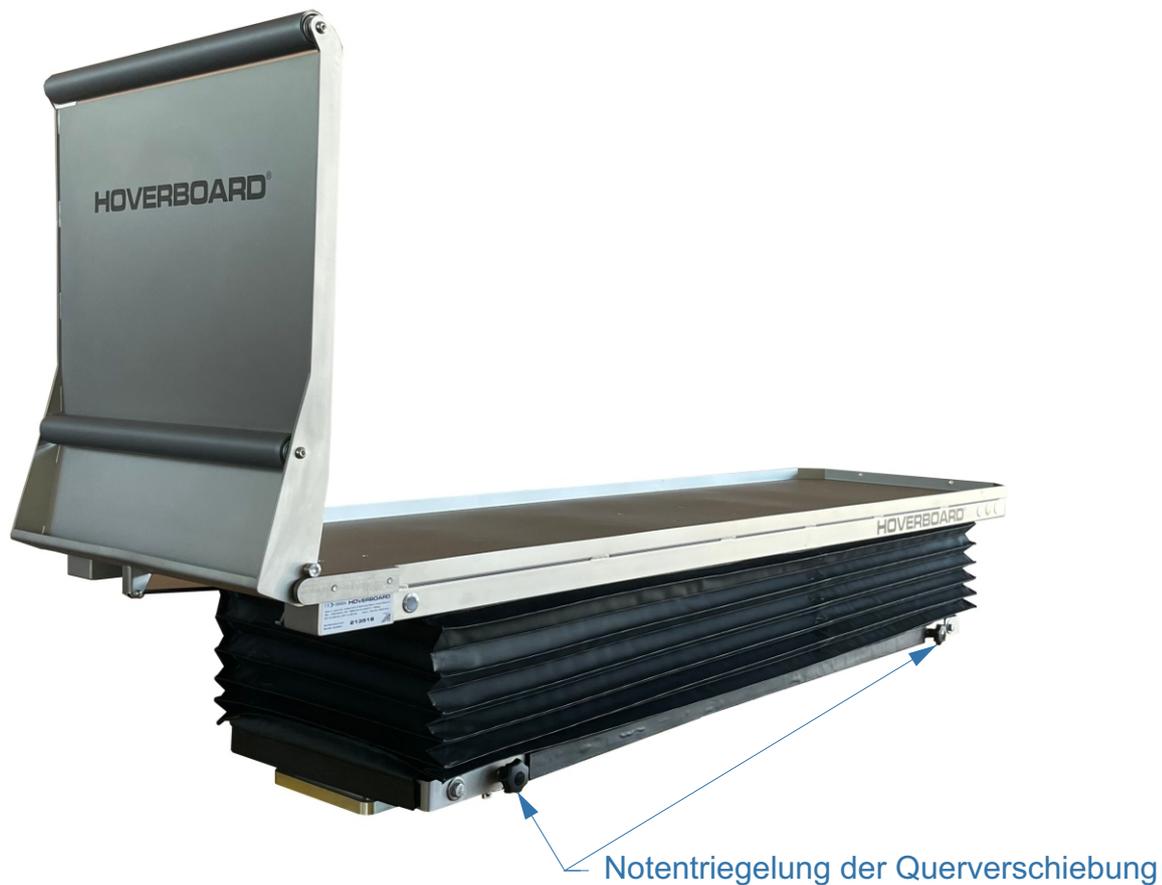
Beim Anheben in die höchste Position läuft der Kompressor bis zu 4 Minuten durchgehend. **Mehrfaches Anheben in kurzen Abständen kann zur Überhitzung des Kompressors führen. Der Kompressor schaltet dann ab und braucht ca. 1 Stunde zum Abkühlen !**



Durch Drücken eines der Entriegelungstaster öffnet die Verriegelung der Querverschiebung (Option) pneumatisch. Solange der Taster gedrückt bleibt, kann das Hoverboard in 8 Positionen zu je 32 mm (= gesamt 256 mm) verschoben werden. Bei Loslassen des Tasters verriegelt das Hoverboard in der nächstliegenden Position.



## Bedienung



Die pneumatische Entriegelung wird aus dem Luftvorratstank gespeist, der nur bei eingeschaltetem Hauptschalter nachgefüllt wird.

Ständiges Auslösen bei ausgeschaltetem Hoverboard führt daher zu vorübergehender Fehlfunktion.

Bei Defekt oder Druckverlust kann die Querverschiebung mit den beiden Drehknöpfen entriegelt werden.

Das richtige Be- und Entladen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Fahrtrage. Achten Sie immer darauf, dass die Fahrtrage am Hoverboard richtig verriegelt ist !

### **ACHTUNG:**

Beim Öffnen der Ladeklappe die Fahrtrage immer halten !!

---



## Desinfektion

Auf dem europäischen Markt gibt es eine derartige Fülle von Desinfektions-, Lösungs- und Reinigungsmitteln, dass eine Prüfung aller Produkte gar nicht möglich ist. Darüberhinaus werden von den Herstellern die Rezepturen laufend verändert und angepasst.

Daher verwenden wir für alle Edelstahlteile ausschließlich die Qualität 1.4301, weil es die optimale Synthese aus Korrosionsschutz, Verarbeitbarkeit und Kostenaufwand darstellt.

Wichtig ist die richtige (also nicht zu hohe) Konzentration des Desinfektionsmittels. Verwenden Sie **keinesfalls Desinfektionsmittel mit Chloressigsäure** oder anderen korrosiven Inhaltsstoffen !

Der Faltenbalg besteht aus Polyestergewebe mit PVC-Beschichtung und PVC-Stützrahmen. Diese Materialien sind an sich unproblematisch, aber auch hier können durch zu hohe Konzentrationen z.B. Farbschäden (Ausbleichen) entstehen.

Das Desinfektionsmittel sollte auch nirgends auf der Oberfläche verbleiben, sondern nach dem Einwirken abgewischt oder ebenfalls mit klarem Wasser weggespült werden.

## Qualität

Alle Hoverboards sind stets entsprechend den neuesten Normen von der DEKRA in Klettwitz geprüft und entsprechen EN 1789:2020, EN 1865-5:2012 und ECE R17 (20 g - Test).

Wir verwenden ausschließlich Komponenten ISO-zertifizierter Vorlieferanten und können daher industrielle Fertigungsqualität garantieren.

Wir sind um ständige Verbesserung und Weiterentwicklung unserer Produkte bemüht. Darum können an Ihrem Produkt Abweichungen gegenüber dieser Beschreibung auftreten.

Bei Störungen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an unsere Hotline

**Telefon +43 - 660 - 800 9000**

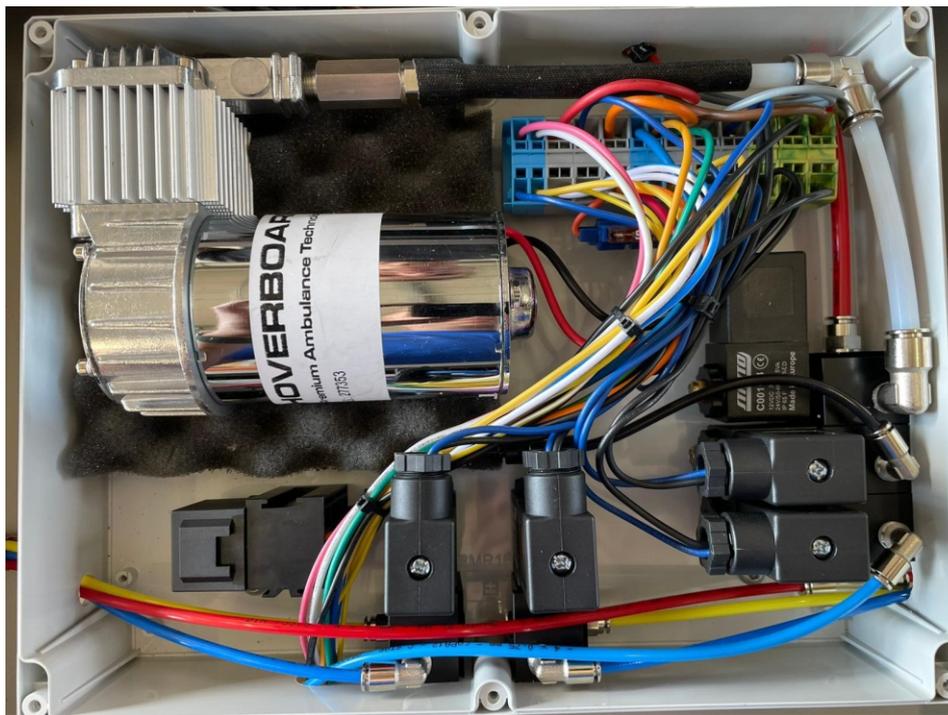
**Mail [info@hover.at](mailto:info@hover.at)**

**[www.hover.at](http://www.hover.at)**

---

**Gute und sichere Fahrt mit Ihrem neuen**  
**HOVERBOARD®**

---



### Kabelanschlußplan

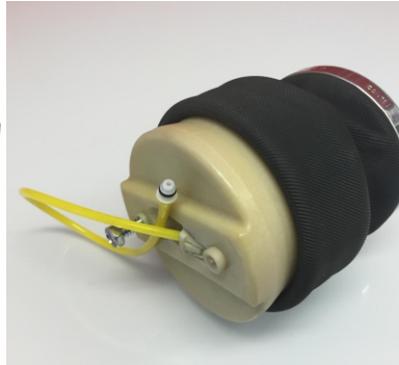
(Option Querverschiebung blau, Option Reanimationsstellung rot)

Komponente	Farbe	Dimension		Komponente	Farbe	Dim.
Wechsler	schwarz	1,0		Hauptschalter	schwarz	1,0
Masse (31)	braun	2,5		Kompressor	schwarz	2,5
Magnetv. RA	schwarz	1,0		Relais (86)	schwarz	1,0
Magnetv. QV	schwarz	1,0		Magnetventil 1	schwarz	1,0
Absperrventil	schwarz	1,0		Magnetventil 2	schwarz	1,0
Mikroschalter	gelb	1,0		Magnetventil 1	blau	1,0
Wechsler	blau	1,0		Magnetventil 2	blau	1,0
Druckschalter	grau	1,0		Relais (85)	grün	1,0
Druckschalter	grau	1,0		Absperrventil	blau	1,0
Hauptschalter	grün	1,0		Mikroschalter	gelb	1,0
Hauptschalter	orange	1,0		Sicherung 5A	orange	1,0
Relais (87)	hellblau	2,5		Kompressor	rot	2,5
Zündung (15)	orange	2,5		Relais (30)	orange	2,5
Magnetv. QV	blau	1,0		Sicherung 5A	orange	1,0
Dauerplus (30)	rot	2,5		Taster QV vo.	gelb-weiss	1,0
Wechsler	weiss	1,0		Taster QV hi.	blau-weiss	1,0
Wechsler	violett	1,0		Taster QV vo.	gelb-weiss	1,0
				Taster QV hi.	blau-weiss	1,0
				Mikroschalter	gelb	1,0
				Magnetv. RA	blau	1,0

Ersatzteile



Luftfederung  
30620 > mit Dämpfer  
30621 > ohne Dämpfer



30311 Luftfeder



30057 Magnetventilblock



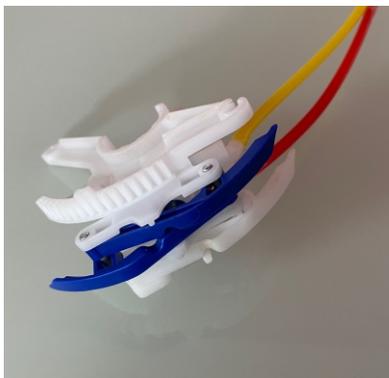
30058 Magnetventil 1



30059 Magnetventil 2



30207 Kompressor



30291 Niveauregelventil



30292 Ventilsteuerbügel



30271 Druckluftfittings

---

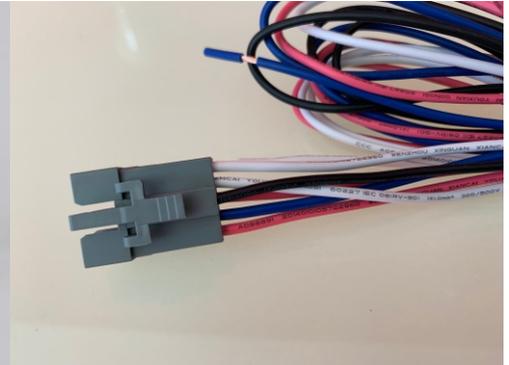
Ersatzteile



30302 Stoßdämpfer einstellbar



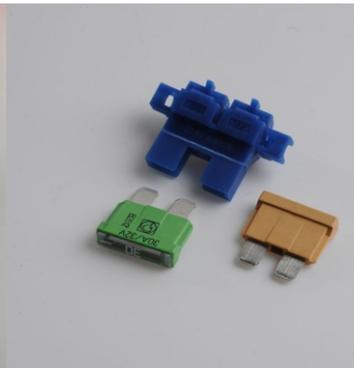
30071 Mikroschalter



35020 Stecker mit Kabel  
35021 für Hauptschalter  
35022 für Wechselschalter  
35023 für Taster vorne  
für Taster hinten



31020 Schnellverbinder 4-4-4  
31021 Schnellverbinder 4-4  
31022 Schnellverbinder 6-6  
31023 Schnellverbinder 6-4  
31024 Schnellverbinder 8-6



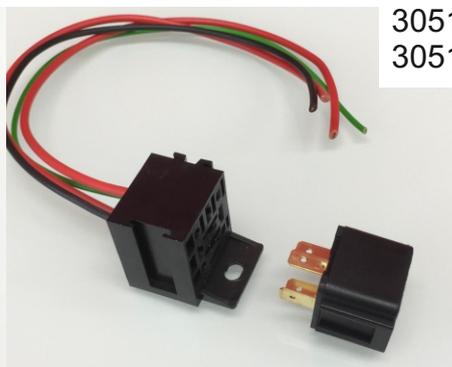
30251 Sicherungshalter  
30252 Sicherung 30A  
30253 Sicherung 5A



30511 JPT-Stecker für 10 Hülsen  
30512 JPT-Stecker für 10 Zungen  
30513 JPT-Hülse  
30514 JPT-Zunge  
30515 JPT-Stecker für 4 Hülsen  
30516 JPT-Stecker für 4 Zungen  
30517 JPT-Stecker für 2 Hülsen  
30518 JPT-Stecker für 2 Zungen



31270 Klemme grau  
31271 Klemme grün-gelb  
31272 Klemme blau



30520 Relais  
30530 Relaissockel



31283 Cordclip  
selbstklebend

Ersatzteile



35010 Hauptschalter

35011 Wechselschalter

35012 Taster



30244 Druckschlauch 4 mm, rot  
30245 Druckschlauch 4 mm, blau  
30246 Druckschlauch 4 mm, gelb  
30240 Druckschlauch 6 mm, rot

30248 Teflonschlauch,  
weiß  
31080 Thermoschutz-  
schlauch

30066 Druckschalter  
kalibriert

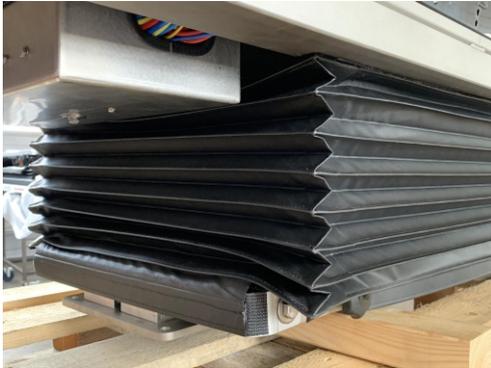


30113 Gasfeder 450 N

30121 Anfahrrolle 587 mm  
30122 Anfahrrolle 610 mm

30361 FR-Stopfen 60 x 40  
30352 FR-Stopfen 30 x 40

## Ersatzteile



30089 Faltenbalg für Airbase  
ohne Querverschiebung  
30085 Faltenbalg für Airbase  
mit Querverschiebung



30341 Messingbuchse  
für Klappe



62002 Kompressorbox extern  
(ohne Kompressor)



31010 Pneumatikzylinder  
für Querverschiebung



50150 Klappenträger 30 mm



31040  
Sterngriffschraube  
für Querverschiebung



51030 Zahnkamm  
hinten  
51040 Zahnkamm  
vorne



51062 Rastbolzen



30541 Anschlag-  
buchse



62260  
Edelstahl-  
pflageset

---